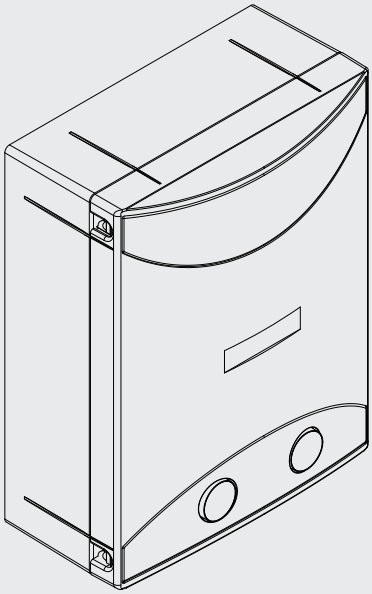
**L8543179**
10/2018 rev 2

IT
EN
DE
FR
ES
PL

# CELL.P

ADVANTOUCH READY

ADVANCED-ROLLING-CODE arc 128bit SECURITY



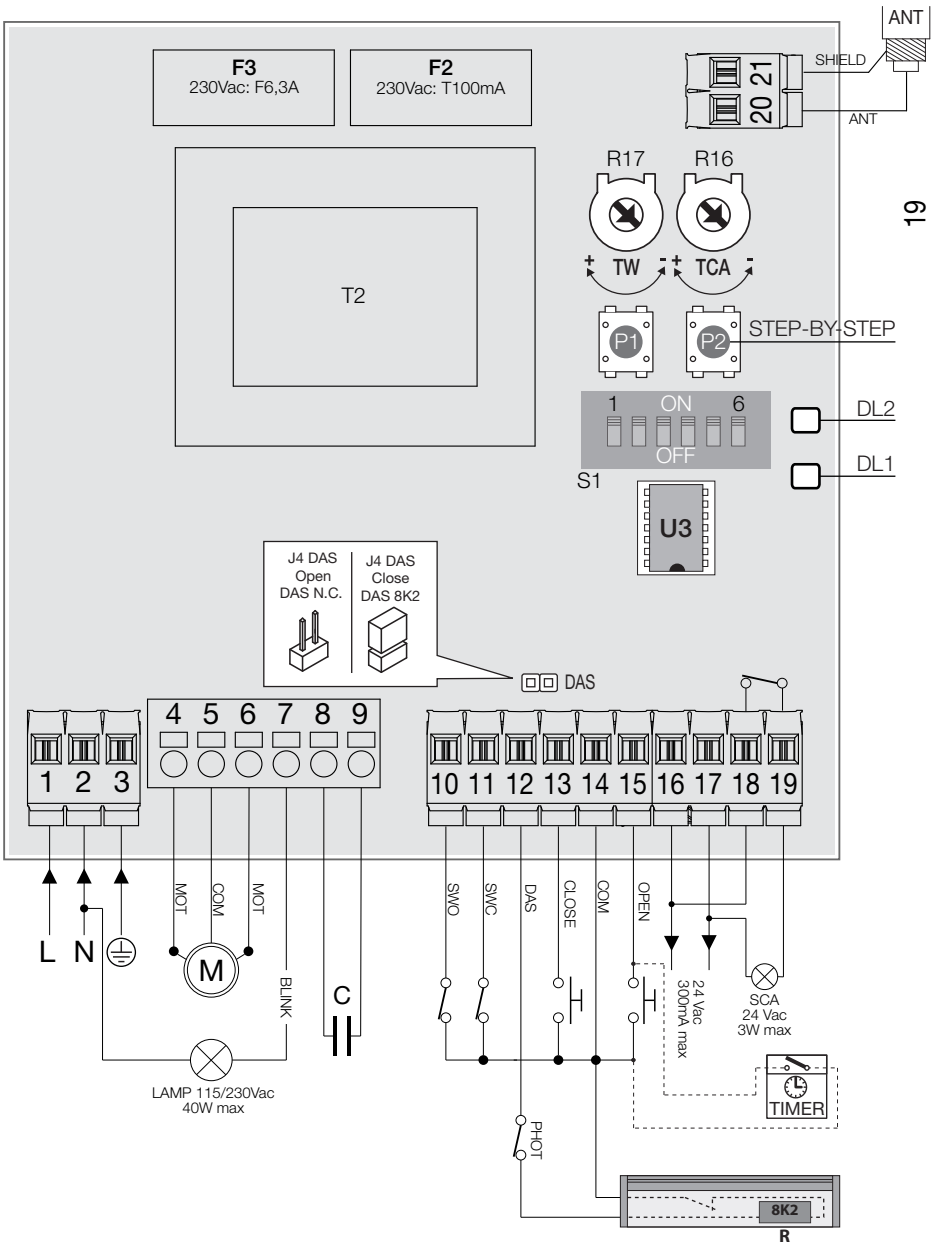
BENINCÀ®
TECHNOLOGY TO OPEN

CE

*UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE SERRANDE ED AFFINI*

UNAC

1


F3
230Vac: F6,3A
F2
230Vac: T100mA
ANT
SHIELD
ANT
20 21
R17
R16
TW
TCA
T2
19
P1
P2
STEP-BY-STEP
1 ON 6
OFF
S1
DL2
DL1
U3
J4 DAS
Open
DAS N.C.
J4 DAS
Close
DAS 8K2
DAS
1 2 3
4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
L N
MOT
COM
MOT
BLINK
C
M
LAMP 115/230Vac
40W max
SWO
SWC
DAS
CLOSE
COM
OPEN
24 Vac
300mA max
SCA
24 Vac
3W max
TIMER
PHOT
8K2
R

ITA

# AVVERTENZE

E' vietato l'utilizzo del prodotto per scopi o con modalità non previste nel presente manuale. Usi non corretti possono essere causa di danni al prodotto e mettere in pericolo persone e cose. Si declina ogni responsabilità dall'inosservanza della buona tecnica nella costruzione dei cancelli, nonché dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
Conservare questo manuale per futuri utilizzi.

Questo manuale è destinato esclusivamente a personale qualificato per l'installazione e la manutenzione di aperture automatiche.
L'installazione deve essere effettuaua da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
Verificare che la struttura del cancello sia adatta ad essere automatizzata.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza dell'automazione, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo. Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballo, ma separare le varie tipologie (es. cartone, polistirolo) e smaltirle secondo le normative locali.
Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando del prodotto. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenze adeguate, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni d'uso da persone responsabili della loro sicurezza.
Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN12978 e EN12453.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.
Alcune tipologie di installazione richiedono il collegamento dell'anta ad un impianto di messa a terra rispondente alle vigenti norme di sicurezza.
Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di accedere alle parti elettriche.
Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.
I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1 mm.
I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti.
Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione.
Gli ingressi N.C. non utilizzati devono essere ponticellati.

**SMALTIMENTO**

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici in quanto alcune parti che lo compongono potrebbero risultare nocive per l'ambiente e la salute umana, se smaltite scorrettamente. L'apparecchiatura, pertanto, dovrà essere consegnata in adeguati centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

*Le descrizioni e le illustrazioni presenti in questo manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto il fabbricante si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica di carattere tecnico, costruttivo o commerciale senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.*

# Centrale di comando CELL.P

## FUNZIONI INGRESSI/USCITE

| Morsetti | Funzione | Descrizione |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Alimentazione | Ingresso 230Vac 50/60Hz (CELL.P)<br>(1-Fase/2-Neutro/GND-Collegamento di terra) |
| 4, 5, 6 | Motore | Collegamento al motore:<br>(MOT-marcia/COM-Comune/MOT-marcia) |
| 7 | LAMP | Uscita collegamento Lampeggiante: 230 Vac 40W max. |
| 8-9 | Condensatore | Collegamento al condensatore |
| 10 | SWO | Ingresso finecorsa APERTURA (contatto N.C.) |
| 11 | SWC | Ingresso finecorsa CHIUSURA (contatto N.C.) |
| 12 | DAS/PHOT | Ingresso contatto costa sensibile/Fotocellula.<br>Vedi DIP-SWITCH 3. |
| 13 | CLOSE | Ingresso pulsante CLOSE (contatto N.O.) |
| 14 | COM | Comune per tutti gli ingressi di comando. |
| 15 | OPEN | Ingresso pulsante OPEN (contatto N.O.)<br>*E' possibile collegare un temporizzatore per aperture a fasce orarie (Contatto CHIUSO:cancello aperto, Contatto aperto:funzionamento normale)* |
| 16,17 | 24 Vac | Uscita alimentazione accessori 24Vac/300mA max. |
| 18,19 | SCA | Contatto libero da tensione non isolato per collegamento spia cancella aperto.<br>Contatto aperto ad anta chiusa, intermittente durante il movimento dell'anta, chiuso ad anta aperta. |
| 20,21 | ANT | Collegamento antenna scheda radioricevente incorporata (SHIELD-schermo/ANT-segnale). |

## VERIFICA COLLEGAMENTI

1) Togliere alimentazione.
2) Sbloccare manualmente la porta, portarla a circa metà della corsa e ribloccarla.
3) Ripristinare l'alimentazione.
4) Dare un comando di apertura tramite l'ingresso OPEN.
5) La porta deve muoversi in apertura. Nel caso ciò non avvenisse, a motore fermo, è sufficiente invertire tra loro i fili di marcia (MOT/MOT) del motore e dei finecorsa (SWO/SWC), se utilizzati.
6) Procedere con la regolazione dei Tempi e delle Logiche di funzionamento .

## FUNZIONE DEI TRIMMER

**TW** Regola la durata massima della manovra di apertura e chiusura.
Deve essere impostato circa 4s in più rispetto al tempo di corsa effettiva dell'automatismo.
La regolazione varia da un minimo di **3s** ad un massimo di **180s**

**TCA** Permette di regolare il tempo di chiusura automatica.
La regolazione varia da un minimo di **3s** ad un massimo di **180s**

## FUNZIONE DIP-SWITCH

| Dip-Switches | Funzione | Descrizione |
|---|---|---|
| DIP1 | COPPIA | Da utilizzare per la programmazione della coppia come indicato di seguito. Una volta impostati i parametri, riportare in OFF. |
| DIP2 | TCA | Abilita o disabilita la chiusura automatica.<br>Off: chiusura automatica disabilitata.<br>On: chiusura automatica abilitata. |
| DIP3 | DAS/PHOT | Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso DAS/PHOT:<br>Off: inversione parziale (3s) da intervento costa.<br>On: inversione completa da intervento costa/fotocellula. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: durante la chiusura, se SWC viene premuto, il motore si blocca.<br>On: durante la chiusura, se SWC viene premuto, il motore prosegue la chiusura per altri 2 secondi oppure fino a intervento COSTA. |
| DIP5 | BLI | Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso Apre (13).<br>On: In fase di apertura un comando APRE viene ignorato.<br>In fase di chiusura provoca l'inversione del movimento.<br>Off: Funzionamento come da settaggio del DIP 6. |
| DIP6 | OPEN/PP | Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso 13 (Apre):<br>Utilizzabile solo con DIP 5 in OFF<br>On: Funzionamento PP: APRE > STOP > CHIUDE > STOP>.<br>Off: Funzionamento APRE sempre. |

## MODALITÀ UOMO PRESENTE

Portando tutti i DIP in ON la centrale passa in modalità UOMO PRESENTE.
Gli ingressi SWO e SWC vengono disattivati.
La pressione dei pulsanti APRE/CHIUDE deve essere mantenuta durante tutta la manovra.

## REGOLAZIONE COPPIA (DIP1:ON)

Appena spostato il DIP1 in ON la scheda segnala la coppia applicata in quel momento tramite un numero di lampeggi (da 1 a 4) del LED verde DL2 seguiti da una pausa di 3s.
La coppia massima viene segnalata con il LED verde DL2 fisso.
Per incrementare la coppia premere il pulsante P1; il LED DL2 cambia il numero di lampeggi ad indicare il valore di coppia selezionato.
Una volta selezionata la coppia desiderata, per apprendere tale impostazione, portare il DIP1 in OFF.
Nota: con attuatori per serrande lasciare la coppia al valore massimo.

## APPRENDIMENTO RADIO (DIP1:OFF)

Il ricevitore radio presente in questo prodotto è compatibile con i nuovi trasmettitori ARC (Advanced Rolling Code) i quali, grazie alla codifica a 128 bit, garantiscono una superiore sicurezza anticopiatura.
La memorizzazione dei nuovi trasmettitori ARC è del tutto analoga a quella dei normali trasmettitori Rolling Code con codifica HCS, ma occorre tenere presente che:

1) Trasmettitori ARC e Rolling Code HCS non possono essere memorizzati in una singola ricevente.
2) Il primo trasmettitore memorizzato stabilisce la tipologia di trasmettitori da utilizzare in seguito. Se il primo trasmettitore memorizzato è ARC, non sarà possibile memorizzare trasmettitori Rolling Code HCS, e viceversa.
3) I trasmettitori a codice fisso possono essere utilizzati solo in abbinamento ai trasmettitori Rolling Code HCS, portando la logica (o il dip/switch) DIP6 in OFF. Non sono quindi utilizzabili in abbinamento ai trasmettitori ARC. Se il primo trasmettitore Rolling Code memorizzato è un ARC DIP 6 è ininfluente.
4) Se si desidera cambiare tipologia di trasmettitori è necessario procedere con un reset della ricevente.

Per utilizzare un telecomando è prima necessario apprenderlo, la procedura di memorizzazione è illustrata di seguito, il dispositivo è in grado di memorizzare fino a 64 codici diversi.

Premendo P1 la centrale entra in fase di apprendimento radio: il LED rosso DL1 lampeggia 1 volta al secondo in attesa del tasto da associare alla funzione Passo-Passo*OPEN (vedi DIP6);
Una volta appreso il tasto si esce dalla programmazione;
Premendo 2 volte P1 la centrale entra in fase di apprendimento radio: il LED rosso DL1 lampeggia 2 volta al secondo in attesa del tasto da associare alla funzione CLOSE;
Una volta appreso il tasto da associare si esce dalla programmazione.
Nel caso in cui sia necessario uscire dalla programmazione senza apprendere nessun radiocomando, premere il tasto il tasto P1 finchè il led rosso DL1 torna a lampeggiare in modalità "presenza rete" (vedi diagnostica LED pag. 7).
Per resettare la memoria della ricevente premere e mantenere premuti contemporanenamente i tasti P1 e P2 per circa 10 secondi (durante questo tempo entrambi i LED DL1 e DL2 lampeggiano velocemente).
Trascorsi i 10 secondi i due LED restano accesi fissi, rilasciare i pulsanti.
Quando i LED tornano nella configurazione iniziale la centralina ha effettuato il reset della memoria.
**NOTA**:
I trasmettitori vengono memorizzati su un memoria EPROM (U2) che può essere rimossa dalla centrale e reinserita in una nuova centrale CELL.P in caso di sostituzione.
Per motivi di sicurezza, non è possibile memorizzare trasmettitori durante le fasi apertura/chiusura del motore.

**DIAGNOSTICA LED**

Il LED rosso DL1 segnala l'attivazione degli ingressi, secondo questa legenda:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | lampeggio veloce |
| **SWO** | 1 lampeggio con pausa di 2 secondi |
| **SWC** | 2 lampeggi con pausa di 2 secondi |
| **OPEN+CLOSE** | 3 lampeggi con pausa di 2 secondi |

Il Led rosso DL1 segnala anche la presenza di rete con lampeggio lento.

Il LED verde DL2 segnala la direzione del movimento del motore e lo stato del cancello, secondo questa legenda:

| | |
|---|---|
| **APERTURA** | 1 lampeggio al secondo |
| **CHIUSURA** | 2 lampeggi al secondo |
| **Cancello aperto senza TCA** | acceso fisso |
| **Cancello aperto senza TCA** | lampeggio veloce |

**DATI TECNICI**

| | |
|---|---|
| Alimentazione di rete | 230 Vac 50/60 Hz |
| Uscita Motore | 1 motore 230 Vac |
| Potenza massima motore | 1000 W |
| Uscita alimentazione accessori | 24Vac 300mA max. |
| Grado di protezione | IP50 |
| Temp. funzionamento | -20°C / +50°C |
| Ricevitore radio | 433,92 MHz incorporato e confgurabile (rolling-code o fisso+rolling-code + ARC Advanced Rolling Code) |
| N° codici memorizzabili | 64 |

# WARNING

The product shall not be used for purposes or in ways other than those for which the product is intended for and as described in this manual. Incorrect uses can damage the product and cause injuries and damages.
The company shall not be deemed responsible for the non-compliance with a good manufacture technique of gates as well as for any deformation, which might occur during use.
Keep this manual for further use.

This manual has been especially written to be use by qualified fitters.
Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
Make sure that the structure of the gate is suitable for automation.
The installer must supply all information on the automatic, manual and emergency operation of the automatic system and supply the end user with instructions for use.

Packaging must be kept out of reach of children, as it can be hazardous. For disposal, packaging must be divided the various types of waste (e.g. carton board, polystyrene) in compliance with regulations in force.
Do not allow children to play with the fixed control devices of the product. Keep the remote controls out of reach of children.
This product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or who are unfamiliar with such equipment, unless under the supervision of or following training by persons responsible for their safety.
Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazard. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.

An omnipolar switch/section switch with remote contact opening equal to, or higher than 3mm must be provided on the power supply mains.
Make sure that before wiring an adequate differential switch and an overcurrent protection is provided.
Pursuant to safety regulations in force, some types of installation require that the gate connection be earthed.
During installation, maintenance and repair, cut off power supply before accessing to live parts.
Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
The electrical installation and the operating logic must comply with the regulations in force.
The leads fed with different voltages must be physically separate, or they must be suitably insulated with additional insulation of at least 1 mm.
The leads must be secured with an additional fixture near the terminals.
During installation, maintenance and repair, interrupt the power supply before opening the lid to access the electrical parts
Check all the connections again before switching on the power.
The unused N.C. inputs must be bridged.

**WASTE DISPOSAL**
As indicated by the symbol shown, it is forbidden to dispose this product as normal urban waste as some parts might be harmful for environment and human health, if they are disposed of incorrectly. Therefore, the device should be disposed in special collection platforms or given back to the reseller if a new and similar device is purchased. An incorrect disposal of the device will result in fines applied to the user, as provided for by regulations in force.

*Descriptions and figures in this manual are not binding. While leaving the essential characteristics of the product unchanged, the manufacturer reserves the right to modify the same under the technical, design or commercial point of view without necessarily update this manual.*

# CELL.P control unit with microcontroller

EN

## INPUT/OUTPUT FUNCTIONS

| Terminals | Function | Description |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Power supply | Input, 230VAC 50/60Hz<br>(1-Phase/2-Neutral/GND-Ground connection) |
| 4, 5, 6 | Motor | Connection to motor:<br>(MOT-move/COM-Common/MOT-move) |
| 7 | LAMP | Output, connection to Flashing light: 230 Vac 40W max. |
| 8-9 | Capacitor | Connection to capacitor |
| 10 | SWO | Input, OPENING limit switch (Normally Closed contact) |
| 11 | SWC | Input, CLOSING limit switch (Normally Closed contact) |
| 12 | DAS/ PHOT | Safety edge or photocell Input<br>See DIP-SWITCH 3. |
| 13 | CLOSE | Input, CLOSE key (N.C. contact) |
| 14 | COM | Common, all control inputs. |
| 15 | OPEN | Input, OPEN key (N.O. contact).<br>*It is possible to connect a timer for opening in time slots. Contact CLOSED:gate open, Contact open:normal operation.* |
| 16,17 | 24Vac | Output, 24Vac/400mA max accessory power supply. |
| 18,19 | SCA | Contact free from voltage, not insulated for the connection of open gate indicator lamp.<br>Open contact with closed door leaf. Flashing light during the door leaf movement. With open door leaf, the contact is closed. |
| 20,21 | Antenna | Connection of the antenna to the incorporated radio-receiver module (SHIELD-screen/ANT-signal). |

## CHECKING CONNECTIONS

1) Cut off power supply.
2) Manually release the door, move it at around half stroke and lock it again.
3) Reset power supply.
4) Send an opening control signal through the OPEN input.
5) The door leaves should open. If not, with stopped motor, it is sufficient to invert the move wires of the motor (MOT/MOT) of the motor and the limit switches (SWO/SWC), if used.
6) Adjust Times and operating Logics.

## TRIMMER FUNCTIONS

**TW** It allows the maximum duration of opening and closing.
It must be preset approx. 4s more with respect to the actual stroke time of the system.
The adjustment ranges from 3s to 180s maximum.

**TCA** It allows to adjust the automatic closure time.
The adjustment ranges from 3s to 180s maximum.

## DIP-SWITCH FUNCTION

| Dip-Switches | Function | Description |
|---|---|---|
| DIP1 | TORQUE | To be used for the programming of the torque, as shown hereunder. After presetting the parameters, move to OFF again. |
| DIP2 | TCA | The automatic closure is enabled or disabled.<br>Off: disabled automatic closure.<br>On: enabled automatic closure. |
| DIP3 | DAS/PHOT | The operating mode of input DAS/PHOT is selected:<br>Off: partial reversion (3s) at activation of safety edge.<br>On: total reversion at activation of edge/photocell. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: during closure, if SWC is pressed, the motor is blocked.<br>On: during closure, if SWC is pressed, the motor continues its closing movement for further 2 seconds or until the SAFETY EDGE is activated. |
| DIP5 | BLI | Select how OPEN input (13) works:<br>ON: during opening an OPEN command is ignored<br>During closing an OPEN command reverse the motion.<br>OFF: Works according DIP 6 setting |
| DIP6 | OPEN/PP | The operating mode of input 13 (Open) is selected.<br>Available only with DIP 5 OFF<br>On: PP Operation: OPEN > STOP > CLOSE > STOP>.<br>Off: OPEN operation always. |

## SERVICE MAN MODE

With all DIPs on ON, the control unit switches to SERVICE MAN mode.
The SWO and SWC inputs are deactivated.
The OPEN/CLOSE push-buttons must be kept pressed during operation. The opening of the STOP input stops the motor.

## ADJUSTMENT OF THE TORQUE (DIP1:ON)

When DIP1 is moved to ON, the board indicates that the torque has been applied during a number of flashes (from 1 to 4) of the DL2 green LED, followed by a 3-s interval.
The max torque is indicated with DL2 green LED with fixed light.
To increase the torque, press P1. The DL2 LED changes the number of flashes to indicate the selected torque value.
Once the desired torque is selected, move DIP 1 to OFF to memorise this presetting.
**Note: with actuators for rolling shutters, preset torque at the maximum value.**

## RADIO SELF-LEARNING (DIP1:OFF)

The radio receiver in this product is compatible with the new ARC (Advanced Rolling Code) transmitters which, thanks to 128-bit encryption ensure superior copy-security.
Storing new ARC transmitters is quite similar to that of normal rolling code transmitters with HCS coding, but be aware that:

1) ARC transmitters and Rolling Code HCS can not be stored in a single receiver.
2) The first transmitter memorized determines the type of transmitters to be used later. If the first transmitter memorized is ARC, you can not store Rolling code HCS transmitters, and vice versa.
3) Fixed code transmitters may only be used in conjunction with Rolling code HCS transmitters, bringing the logic CVAR OFF. They are, therefore, not usable in combination with the ARC transmitters. If the first rolling code transmitter stored is an ARC CVAR the logic is inoperative.
4) If you want to change the type of transmitters it is necessary to proceed with a receiver reset.

To use a remote control, it is first necessary to store its code in memory. The memorisation procedure is described hereunder. The device is able to store up to 64 different codes in memory.
By pressing P1, the control unit enters the radio learning phase: DL1 red LED flashes 1 time per second, awaiting the key to the matched to the Step-by-Step/OPEN function (see DIP6);
When the key is stored in memory, exit from the programming mode;
By pressing P1 twice, the control unit enters the radio learning phase: DL1 red LED flashes 2 time per second, awaiting the key to the matched to the CLOSE function;
When the key to be matched is memorised, exit from the programming mode.
If the programming mode must be left without storing any remote control signal, press P1 key until DL1 red LED starts to flash in “power on” mode (see LED diagnostics on page 7).
To reset the memory of the receiver, press and keep P1 and P2 keys pressed for around 10 seconds (during this period of time, both DL1 and DL2 flash rapidly).
After 10 seconds, when the two LEDs are switched on with fixed light, release the push-buttons.
When the LEDs switch back again to the original configuration, the control unit has completed the memory reset.

**NOTE:**
The transmitters are memorised on an EPROM memory (U2), which can be extracted from the control unit and inserted in a new CELL.P control unit should a replacement is required.
For safety reasons, the transmitters can be stored in memory during the opening/closing of the motor.

## LED DIAGNOSTICS

The red LED indicates the activation of inputs according to the legend hereunder:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | rapid flashing |
| **SWO** | 1 flash with 2-second interval |
| **SWC** | 2 flashes with 2-second interval |
| **OPEN+CLOSE** | 3 flashes with 2-second interval |

By flashing slowly, the red LED also indicates that the unit is powered.
The green LED indicates the movement direction of the motor and the status of the gate according to the legend hereunder:

| | |
|---|---|
| **OPENING** | 1 flash per second |
| **CLOSING** | 2 flashes per second |
| **Open gate without TCA** | on with fixed light |
| **Open gate without TCA** | on with fast flash |

## SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Mains power supply | 230 Vac 50/60 Hz |
| Output, Motor | 1 motor, 230 VAC |
| Motor maximum power | 1000 W |
| Output, power supply of accessories | 24Vac 300mA max. |
| Protection level | IP50 |
| Operating temperature | -20°C / +50°C |
| Radio receiver | 433.92 MHz, incorporated and configurable (rolling-code or fixed+rolling-code+ ARC Advanced Rolling Code) |
| No. of codes storable in memory | 64 |

# HINWEISE

Das Produkt darf nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise verwendet werden, als in der vorliegenden Anleitung beschrieben.
Ein ungeeigneter Gebrauch kann das Produkt beschädigen und eine Gefahr für Personen und Sachen darstellen.
Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus einer unsachgerechten Montage der Tore und aus daraus folgenden Verformungen ergeben können.
Bewahren Sie dieses Handbuch für Nachschlagzwecke auf.

Dieses Handbuch ist ausschließlich qualifiziertem Personal für die Installation und Wartung von automatischen Öffnungsvorrichtungen bestimmt.
Die Installation muss vonFachpersonal(professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
Prüfen, dass die Struktur des Tors so ist, dass es automatisiert werden kann.
Der Installateur hat dem Benutzer alle Informationen über den automatischen, manuellen Betrieb sowie den Not-Betrieb der Automatik zusammen mit der Bedienungsanleitung zu liefern.

Das Verpackungsmaterial fern von Kindern halten, da es eine potentielle Gefahr darstellt. Das Verpackungsmaterial nicht ins Freie werfen, sondern je nach Sorte (z.B. Pappe, Polystyrol) und laut den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen.
Erlauben Sie es Kindern nicht, mit den Steuervorrichtungen dieses Produkts zu spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
Dieses Produkt eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötigen Kenntnisse, es sei denn, sie werden von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder angeleitet.
Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz desGefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
Die Installation muss unter Verwedung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.

Das Stromnetz muss mit einem allpoligen Schalter bzw. Trennschalter ausgestattet sein, dessen Kontakte einen Öffnungsabstand gleich oder größer als 3 aufweisen.
Kontrollieren, ob der elektrischen Anlage ein geeigneter Differentialschalter und ein Überspannungsschutzschalter vorgeschaltet sind.
Einige Installationstypologien verlangen den Anschluss des Flügels an eine Erdungsanlage laut den geltenden Sicherheitsnormen. Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird.
Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
Die elektrische Installation und die Betriebslogik müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
Die Leiter die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch getrennt oder sachgerecht mit einer zusätzlichen Isolierung von mindestens 1 mm isoliert werden.
Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden.
Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird.
Alle Anschlüsse nochmals prüfen, bevor die Zentrale mit Strom versorgt wird.
Die nicht verwendeten N.C. Eingänge müssen überbrückt werden.

## ENTSORGUNG

Das seitlich abgebildete Symbol weißt darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, da einige Bestandteile für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sind. Das Gerät muss daher zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle gebracht oder einem Händler beim Kauf eines neuen Geräts zurückerstattet werden. Eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung ist laut Gesetz strafbar.

*Die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich. Ausgenommen der Haupteigenschaften des Produkts, behält sich der Hersteller das Recht vor eventuelle technische, konstruktive oder kommerzielle Änderungen vorzunehmen ohne dass er vorliegende Veröffentlichung auf den letzten Stand bringen muss.*

# Steuereinheit CELL.P

## FUNKTIONEN EINGÄNGE/AUSGÄNGE

| Klemmen | Funktion | Beschreibung |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Speisung | Eingang 230Vac 50/60Hz (CELL.P)<br>(1 Phase/2 Nulleiter/GND Erdung) |
| 4, 5, 6 | Motor | Anschluss an den Motor:<br>(MOT Betrieb/COM Gemein/MOT Betrieb) |
| 7 | LAMP | Ausgang Anschluss Blinkleuchte:<br>CELL.P: 230 Vac 40W max. |
| 8-9 | Kondensator | Anschluss an den Kondensator |
| 10 | SWO | Eingang Endschalter ÖFFNEN (Kontakt N.C.) |
| 11 | SWC | Eingang Endschalter SCHLIESSEN (Kontakt N.C.) |
| 12 | DAS/PHOT | Eingang Kontakt Näherungsflanke/Fotozelle<br>Siehe Dip-Schalter 3. |
| 13 | CLOSE | Eingang Taste CLOSE (Kontakt N.O.) |
| 14 | COM | Gemein für alle Steuerungseingänge. . |
| 15 | OPEN | Eingang Taste OPEN (Kontakt N.O.)<br>*Es kann ein Taktgeber zur Öffnung mit Zeitvorgaben angeschlossen werden. Kontakt GESCHLOSSEN:Tor geöffnet, Kontakt offen:normale Funktion.* |
| 16,17 | 24 Vac | Ausgang Speisung Zubehör 24Vac/300mA max. |
| 18,19 | SCA | Stromloser nicht isolierter Kontakt zum Anschluss der Meldeleuchte Tor offen.<br>Offener Kontakt bei geschlossenem Flügel, aussetzend während der Flügelbewegung, geschlossen bei offenem Flügel. |
| 20,21 | ANT | Anschluss Antenne Platine des eingebauten Funkempfängers (SHIELD-Bildschirm/ANT-Signal). |

## ANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN:

1) Stromversorgung abtrennen.
2) Den Flügel von Hand entsichern, auf halben Weg positionieren und wieder blockieren.
3) Stromversorgung wieder herstellen.
4) Eine Öffnungs-Steuerung über den Eingang OPEN geben.
5) Der Flügel muss sich öffnen. Falls dies nicht der Fall sein sollte, genügt es die Betriebsleiter (MOT/MOT) des Motors und der Endschalter (SWO/SWC) bei ausgeschaltetem Motor zu vertauschen.
6) Nun Zeiten und Betriebslogik einstellen.

## TRIMMER-FUNKTIONEN

**TW** Regelt die maximale Dauer der Schaltungen Öffnen und Schließen.
Muss um circa 4s sec. länger als die Zeit für den tatsächlichen Hub der Automatik eingestellt werden.
Die Zeit kann zwischen 3 sec. und maximal **180 sec.** eingestellt werden.

**TCA** Damit kann die Zeit des automatischen Schließvorgangs eingestellt werden.
Die Zeit kann zwischen 3 sec. und maximal **180 sec.** eingestellt werden.

**DIP-SCHALTER-FUNKTION**

| Dip-Schalter | Funktion | Beschreibung |
|---|---|---|
| DIP1 | DREHMOMENT | Für die Programmierung des Drehmoments laut nachstehenden Anweisungen zu verwenden. Nachdem die Parameter eingerichtet worden sind, wieder auf OFF schalten. |
| DIP2 | TCA | Aktiviert oder deaktiviert den automatischen Schließvorgang.<br>Off: automatischer Schließvorgang deaktiviert<br>On: automatischer Schließvorgang aktiviert |
| DIP3 | DAS/PHOT | Wählt die Betriebsweise des Eingangs DAS/PHOT.<br>Off: Teilweise Umkehrung (3s) durch das Einschalten der Flanke.<br>On: Vollständige Umkehrung durch das Einschalten der Flanke/ Fotozelle. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: Wenn SWC während des Schließvorgangs gedrückt wird, wird der Motor blockiert.<br>On: Wenn SWC während des Schließvorgangs gedrückt wird, führt der Motor den Schließvorgang noch 2 Sekunden lang oder bis zum Einschalten der FLANKE durch. |
| DIP5 | BLI | Wählt die Betriebsweise des Eingangs Öffnen (13).<br>On: Beim Öffnen wird eine Steuerung ÖFFNEN ignoriert.<br>Beim Schließen wird die Bewegung umgekehrt.<br>Off: Betriebsweise wie für DIP 6. |
| DIP6 | OPEN/PP | Wählt die Betriebsweise des Eingangs 13 (Öffnen):<br>funktioniert nur mit 5 auf Off.<br>On: PP-Betrieb: ÖFFNEN > STOP > SCHLIESSEN > STOP ><br>Off: Betrieb ÖFFNEN immer. |

**BETRIEB IM MODUS „MANN VORHANDEN“**

Wenn alle DIP-Schalter auf ON geschaltet sind, schaltet die Zentrale auf den Modus „Mann vorhanden“. Die Eingänge SWO und SWC werden deaktiviert.
Die Tasten ÖFFNEN/SCHLIESSEN müssen während der gesamten Dauer der Steuerung gedrückt bleiben.

**DREHMOMENT EINSTELLEN (DIP1: ON)**

Nachdem der Dip-Schalter DIP1 auf ON geschaltet worden ist, wird das verwendete Drehmoment durch die Anzahl der Blinksignale (1 bis 4) der grünen LED DL2 (mit jeweils einer Pause von 3s) angezeigt.
Das maximale Drehmoment wird durch die fest leuchtende grüne LED DL2 angezeigt.
Um das Drehmoment zu erhöhen, die Taste P1 drücken; die LED DL2 wechselt die Anzahl der Blinksignale, um das gewählte Drehmoment anzuzeigen.
Nachdem das gewünschte Drehmoment angezeigt worden ist, DIP1 auf OFF schalten, um die Lernfunktion zu aktivieren.
**Bemerkung: Bei Aktoren für Rolltore, das Drehmoment auf den maximalen Wert einstellen.**

**FUNKMODUL UND SELBSTLERNFUNKTION (DIP1:OFF)**

Der Funkempfänger in diesem Produkt ist mit den neuen ARC-Sendern (Advanced Rolling Code) kompatibel, die dank der Kodierung mit128 Bit einen höheren Kopierschutz gewährleisten. Die Speicherung der neuen ARC-Sender funktioniert genauso, wie bei den normalen Rolling-Code-Sendern mit HCS-Kodierung, zu beachten ist jedoch:

1) ARC-Sender und Rolling Code HCS-Sender können nicht in einem Empfänger gleichzeitig gespeichert werden.
2) Der erste gespeicherte Sender bestimmt die Art der Sender, die später verwendet werden können. Wenn der erste gespeicherte Sender ein ARC-Sender ist, können keine Rolling Code HCS-Sender verwendet werden und umgekehrt.
3) Sender mit festem Code können nur in Verbindung mit Rolling Code HCS-Sendern verwendet werden, wobei die Logik CVAR auf AUS stehen muss. Sie können daher nicht in Verbindung mit ARC-Sendern eingesetzt werden. Wenn es sich bei dem ersten gespeicherten Rolling Code Sender um einen ARC-Sender handelt, hat die CVAR-Logik keinen Einfluss.

4) Wenn Sie die Art des Senders ändern möchten, müssen Sie einen Reset des Empfängers durchführen.
Um eine Fernbedienung verwenden zu können, muss sie zuerst erlernt werden; die Speicherungsprozedur ist nachstehend beschrieben; die Vorrichtung kann bis zu 64 verschiedene Codes speichern.
Um die Zentrale auf die Lernfunktion zu schalten, Taste P1 drücken. Die rote LED DL1 blinkt 1 Mal pro Sekunde bis die Taste gedrückt wird, die der Funktion Schritt-Schritt/OPEN zugeordnet werden soll.
Nachdem die Taste gespeichert worden ist, wird die Programmierung beendet.
Um die Zentrale auf die Fußgängerfunktion zu schalten, die Taste P1 2 Mal drücken.
Die rote LED DL1 blinkt 1 Mal pro Sekunde bis die Taste gedrückt wird, die der Funktion CLOSE zugeordnet werden soll.
Nachdem die Taste gespeichert worden ist, wird die Programmierung beendet.
Falls man die Programmierung beenden möchte, ohne eine Funkbedienung zu speichern, die Taste P1 drücken bis die rote LED DL1 wieder im Modus „Strom vorhanden“ blinkt (siehe LED-Diagnostik auf Seite 7).
Um den Speicher des Empfängers zurückzusetzen, die Tasten P1 und P2 circa 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken und gedrückt halten (dabei blinken beide LEDS DL1 und DL2 schnell).
Nach 10 Sekunden leuchten die beiden LEDS fest auf. Danach die Tasten loslassen.
Der Speicher ist zurückgesetzt, wenn die LEDS wieder auf die ursprüngliche Konfiguration zurückgeschaltet worden sind.

**BEMERKUNG:**

Die Sendegeräte werden in einem Speicher EPROM (U2) gespeichert, der aus der Zentrale genommen und in eine neue Zentrale CELL.P eingebaut werden kann, wenn diese ausgewechselt werden soll.
Aus Sicherheitsgründen können keine Sendegeräte beim Öffnen/Schließen des Motors gespeichert werden.



## LED-DIAGNOSTIK

Die rote LED DL1 meldet die Aktivierung der Eingänge folgendermaßen:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | Blinkt schnell |
| **SWO** | Blinkt 1 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden |
| **SWC** | Blinkt 2 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden |
| **OPEN+CLOSE** | Blinkt 3 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden |

Die rote Led DL! meldet auch die vorhandene Stromversorgung durch ein langsames Blinken.

Die grüne LED DL2 meldet folgendermaßen die Bewegungsrichtung des Motors und den Status des Tors:

| | |
|---|---|
| **ÖFFNEN** | 1 Blitz pro Sekunde |
| **SCHLIESSEN** | 2 Blitz pro Sekunde |
| **Offenes Tor ohne TCA** | Leuchtet fest |
| **Offenes Tor ohne TCA** | Schnelles blinken |

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Stromversorgung | 230 Vac 50/60 Hz |
| Motorausgang | 1 motor, 230 VAC |
| Maximale Motorenleistung | 1000 W |
| Ausgang Speisung Zubehör | 24Vac 300mA max. |
| Schutzklasse | IP50 |
| Betriebstemperatur | -20°C / +50°C |
| Funkempfänger | 433,92 MHz eingebaut und konfigurierbar (Rolling-Code oder fest+Rolling-Code + ARC Advanced Rolling Code) |
| Programmierbare Codes | 64 |

FRA

# AVERTISSEMENTS

Il est interdit d'utiliser ce produit pour l'utilisation du produit ou avec des finalités ou modalités non prévues par le présent manuel. Toute autre utilisation pourrait compromettre l'intégrité du produit et présenter un danger pour les personnes ou pour les biens.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou d'inobservation de la bonne technique dans la construction des portails, ainsi que de toute déformation qui pourrait avoir lieu lors de son utilisation.
Toujours conserver la notice pour toute autre consultation future.

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et la maintenance des ouvertures automatiques.
Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect del la bonne technique et des normes en vigueur.
Vérifier que la structure du portail est adaptée pour être équipée d'un automatisme.
L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, au déverrouillage d'urgence de l'automatisme, et livrer à l'utilisateur les modes d'emploi.

Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage car ils représentent une source potentielle de danger. Ne pas disperser les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais trier selon les différentes typologies (i.e. carton, polystyrène) et les traiter selon les normes locales.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit. Conserver les télécommandes hors de
la portée des enfants.
Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou ne disposant pas des connaissances adéquates, sauf sous surveillance ou après avoir reçu les consignes des personnes responsables de leur sécurité.
Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc..) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement.
Tenir compte des réglements et des directives en vigueur, des critéres de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de functionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN 12453.

Prévoir sur le réseau de l'alimentation un interrupteur / sectionneur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm..
Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surcourant adéquats.
Certains types d'installation requièrent le branchement du vantail à une installation de mise à terre satisfaisant les normes de sécurité e vigueur.
Avant toute intervention, d'installation, réparation et maintien, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques.
Déconnecter également les batteries tempon éventuellement présentes.
L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.
Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés en manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm.
Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes.
Pendant toute intervention d'installation, maintenance et réparation, couper l'alimentation avant de procéder à toucher les parties électriques.
Recontrôler toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande.
Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées

**DÉMOLITION**

Comme indiqué par le symbole à coté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnent et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte. L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent. L'évacuation abusive du produit de la part de l'usager comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.

*Les descriptions et les illustrations présentées dans ce manuel ne sont pas contraignantes. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à caractère technique, de construction ou commerciale sans s'engager à revoir la cette publication.*

# Centrale de commande CELL.P

## FONCTIONS ENTRÉES / SORTIES

| Bornes | Fonction | Description |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Alimentation | Entrée 230Vac 50/60Hz (CELL.P)<br>(1-Phase/2-Neutre/GND- branchement de terre) |
| 4, 5, 6 | Moteur | Branchement au moteur:<br>(MOT-marche/COM-Commun/MOT-marche) |
| 7 | LAMP | Sortie branchement Clignotant:<br>CELL.P: 230 Vac 40W max. |
| 8-9 | Condensateur | Raccordement au condensateur |
| 10 | SWO | Entrée fin de course OUVERTURE (contact N.F.) |
| 11 | SWC | Entrée fin de course FERMETURE (contact N.F.) |
| 12 | DAS/PHOT | Entrée contact barre palpeuse / Photocellule.<br>Voir COMMUTATEUR DIP 3. |
| 13 | CLOSE | Entrée touche CLOSE (contact N.O.) |
| 14 | COM | Commun pour toutes les entrées de commande. |
| 15 | OPEN | Entrée touche OPEN (contact N.O.)<br>*Il est possible de connecter un minuteur pour les ouvertures selon des tranches horaires.Contact fermé:portail ouvert, Contact ouvert:fonctionnement normal.* |
| 16,17 | 24 Vac | Sortie alimentation accessoires 24Vac/300mA max. |
| 18,19 | SCA | Contact exempt de tension non isolé pour branchement voyant portail ouvert.<br>Contact ouvert avec portail fermé, intermittent durant le mouvement du vantail, fermé avec portail ouvert. |
| 20,21 | ANT | Branchement antenne carte radio réceptrice intégrée<br>(SHIELD-écran/ANT-signal). |

## CONTRÔLE BRANCHEMENTS

1) Ôter l'alimentation.
2) Débloquer manuellement la porte, la positionner à environ mi-course et la bloquer à nouveau.
3) Rétablir l'alimentation.
4) Donner une commande d'ouverture à l'aide de l'entrée OPEN.
5) La porte doit bouger en ouverture. S'il n'en était pas ainsi, avec le moteur arrêté, il suffit d'inverser entre eux les fils de marche (MOT/MOT) du moteur et des fins de course (SWO/SWC), si utilisés.
6) Régler les Temps et les Logiques de fonctionnement.

## FONCTION DES TRIMMERS

**TW** Règle la durée maxi de la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
Doit être saisi avec environ 4s en plus par rapport au temps de course effectif de l'automatisme.
Le calage varie d'un minimum de **3s** à un maximum de**180s**

**TCA** Permet de régler le temps de fermeture automatique.
Le calage varie d'un minimum de **3s** à un maximum de**180s**

## FONCTION COMMUTATEUR DIP

| Commutateurs Dips | Fonction | Description |
|---|---|---|
| DIP1 | COUPLE | A' utiliser pour la programmation du couple, comme indiqué ci de suite. Une fois les paramètres saisis, ramener sur OFF. |
| DIP2 | TCA | Active ou désactive la fermeture automatique.<br>Off: fermeture automatique désactivée.<br>On: fermeture automatique activée. |
| DIP3 | DAS/ PHOT | Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée DAS/PHOT:<br>Off: inversion partielle (3s) par intervention de la barre palpeuse.<br>On: inversion complète par intervention de la barre palpeuse / photocellule. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: durant la fermeture, en appuyant sur SWC, le moteur se bloque.<br>On: durant la fermeture, en appuyant sur SWC, le moteur continue la fermeture pendant encore 2 secondes ou jusqu'à intervention BARRE PALPEUSE. |
| DIP5 | BLI | Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée Ouvre (13).<br>On: En phase d'ouverture une commande OUVRE est ignorée.<br>En phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement.<br>Off: Fonctionnement suivant le réglage du DIP 6. |
| DIP6 | OPEN/PP | Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée 13 (Ouvre):<br>Utilisable uniquement avec DIP 5 sur OFF<br>On: Fonctionnement PP: OUVRE > STOP > FERME > STOP>.<br>Off: Fonctionnement OUVRE toujours. |

## MODE HOMME-MORT

En portant tous les DIPs sur ON la centrale passe en mode HOMME-MORT.
Les entrées SWO et SWC sont désactivées.
La pression sur les touches OUVRE / FERME doit être gardée durant toute la manœuvre.

## RÉGLAGE COUPLE (DIP1:ON)

Dès que le DIP1 est déplacé sur ON la carte indique le couple appliqué en ce moment à l'aide d'un certain nombre de clignotements (de 1 à 4) de la LED verte DL2 suivis par une pause de 3s.
Le couple maxi est indiqué avec la LED verte DL2 fixe.
Pour incrémenter le couple appuyer sur la touche P1; la LED DL2 change le nombre des clignotements pour indiquer la valeur de couple sélectionnée.
Une fois le couple désiré sélectionné, pour apprendre cet affichage, porter le DIP1 sur OFF.
**Nota: avec actuateurs pour rideaux roulants laisser le couple à sa valeur maxi.**

## APPRENTISSAGE RADIO (DIP1:OFF)

Le récepteur radio présent dans ce produit est compatible avec les nouveaux émetteurs ARC (Advanced Rolling Code) qui garantissent, grâce à la codification en 128 bits, une sécurité anti-copiage supérieure.
La mémorisation des nouveaux émetteurs ARC est complètement analogue à celle des émetteurs Rolling Code avec codification HCS mais il faut garder à l'esprit que :

1) Les émetteurs ARC et Rolling Code HCS ne peuvent pas être mémorisés dans un récepteur simple.
2) Le premier émetteur mémorisé établit la typologie d'émetteurs à utiliser par la suite.

Si le premier émetteur mémorisé est ARC, il ne sera pas possible de mémoriser des émetteurs Rolling Code HCS et vice-versa.

3) Les émetteurs à code fixe ne peuvent être utilisés qu'en association avec ceux Rolling Code HCS, en réglant la logique CVAR sur OFF. Ils ne sont donc pas utilisables en association avec les émetteurs ARC.
   Si le premier émetteur Rolling Code mémorisé est un ARC, la logique CVAR n'a pas d'influence.

4) Si on souhaite changer de typologie d'émetteurs, il est nécessaire de réinitialiser le récepteur.
Pour utiliser une télécommande il faut l'apprendre à l'avance, la procédure de mémorisation est illustrée ci de suite, le dispositif est à même de mémoriser jusqu'à 64 codes différents.
En appuyant sur P1 la centrale entre en phase d'apprentissage radio: la LED rouge DL1 clignote 1 fois par seconde dans l'attente de la touche à associer à la fonction Pas-à-Pas/OPEN;
Une fois apprise la touche sort de la programmation;
En appuyant 2 fois sur P1 la centrale entre en phase d'apprentissage radio: la LED rouge DL1 clignote 2 fois par seconde dans l'attente de la touche à associer à la fonction CLOSE;
Une fois apprise la touche à associer sort de la programmation.
Si l'on veut sortir de la programmation sans apprendre aucune radiocommande, il suffit d'appuyer sur la touche P1 jusqu'à ce que la Led rouge DL1 clignote à nouveau en modalité "présence secteur" (voir diagnostique LED page 7).
Pour restaurer la mémoire du récepteur appuyer et maintenir appuyés simultanément les touches P1 et P2 pendant environ 10 secondes (durant e temps les deux LEDS DL1 et DL2 clignotent rapidement). Après 10 secondes les deux LEDS s'allument fixes, relâcher les touches.
Lorsque les LEDS reviennent à leur configuration initiale la centrale aura effectué la restauration de la mémoire.



**NOTE:**
Les transmetteurs sont mémorisés sur une mémoire EPROM (U2) qui peut être retirée d'une centrale pour être réinsérée dans une nouvelle centrale CELL.P en cas de substitution.
Pour des raisons de sécurité, on ne peut pas mémoriser les transmetteurs durant les phases d'ouverture / fermeture du moteur.

## DIAGNOSTIQUE LED

La LED rouge DL1 indique l'activation des entrées, selon la légende ci-dessous:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | clignotement rapide |
| **SWO** | 1 clignotement avec 2 seconds de pause |
| **SWC** | 2 clignotements avec 2 seconds de pause |
| **OPEN+CLOSE** | 3 clignotements avec 2 seconds de pause |

La Led rouge DL1 indique également la présence du réseau avec clignotement rapide.

La LED verte DL2 indique la direction du mouvement du moteur et l'état du portail, selon la légende ci-dessous:

| | |
|---|---|
| **OUVERTURE** | 1 clignotement par seconde |
| **FERMETURE** | 2 clignotement par seconde |
| **Portail ouvert sans TCA** | accès fixe |
| **Portail ouvert sans TCA** | clignotement rapide |

## DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Alimentation secteur | 230 Vac 50/60 Hz |
| Sortie Moteur | 1 moteur 230 Vac |
| Puissance maxi moteur | 1000 W |
| Sortie alimentation accessoires | 24Vac 300mA max. |
| Dégrée protection | IP50 |
| Temp. fonctionnement | -20°C / +50°C |
| Récepteur radio | 433,92 MHz intégré et configurable (rolling-code ou code fixe+rolling-code + ARC Advanced Rolling Code) |
| N° codes mémorisables | 64 |

# ADVERTENCIAS

Está prohibido utilizar el producto para finalidades o con modalidades no previstas en el presente manual. Usos incorrectos pueden causar daños al producto y poner en peligro personas y cosas. Se rehúsa cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de la buena técnica en la construcción de las cancelas, así como en cuanto a las deformaciones que pudieran producirse durante el uso.
Guardar este manual para futuras consultas.

Este manual está destinado exclusivamente a personal cualificado para la instalación y el mantenimiento de aperturas automáticas.
La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento del la Buena Técnica y de las normas vigentes.
Controle que la estructura de la puerta sea adecuada para su automatización.
El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar al usuario del equipo las instrucciones de uso.

Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro. No tirar al medio ambiente los elementos del embalaje, sino que se deben separar según los varios tipos (por ej. cartón, poliestireno) y evacuarlos de conformidad con las normas locales.
No permitir que los niños jueguen con los dispositivos de mando del producto. Mantener los mandos a distancia fuera
del alcance de los niños.
Este producto no está destinado al uso por parte de niños ni de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de los conocimientos necesarios, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que se haga responsable de su seguridad.
Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y nlas directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.
La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.

Prever en la red de alimentación un interruptor/cortacircuitos omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o mayor que 3 mm.
Comprobar que entre el aparato y la red eléctrica general haya un interruptor diferencial y una protección contra sobrecorriente adecuados. Algunos tipos de instalación requieren que se conecte la hoja con una instalación de puesta a tierra conforme a las vigentes normas de seguridad.
Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas.
Desconectar tambiEn eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.
La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben cumplir las normas vigentes.
Los conductores alimentados con tensiones distintas deben estar físicamente separados, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento suplementario de por lo menos 1 mm.
Los conductores deben estar vinculados por una fijación suplementaria cerca de los bornes.
Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas.
Comprobar todas las conexiones efectuadas antes de dar la tensión.
Las entradas N.C. no utilizadas deben estar puenteadas.

## ELIMINACIÓN

Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrías ser nocivas para el medio ambiente y la salud human si se eliminan de manera errada. Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idóneos centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.

*Las descripciones y las ilustraciones presentadas en este manual no son vinculantes. Sin cambiar las características esenciales del producto, el fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación de carácter técnico, constructivo o comercial sin obligación de actualizar la presente publicación.*

# Central de control CELL.P

## FUNCIONES ENTRADAS/SALIDAS

| Bornes | Función | Descripción |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Alimentación | Entrada 230Vac 50/60Hz (CELL.P)<br>(1-Fase/2-Neutro/GND-Conexión de tierra) |
| 4, 5, 6 | Motor | Conexión al motor:<br>(MOT-marcha/COM-Común/MOT-marcha) |
| 7 | LAMP | Salida conexión Intermitente:<br>CELL.P: 230 Vac 40W máx. |
| 8-9 | Condensador | Conexión con el condensador |
| 10 | SWO | Entrada final de carrera APERTURA (contacto N.C.) |
| 11 | SWC | Entrada final de carrera CIERRE (contacto N.C.) |
| 12 | DAS/PHOT | Entrada contacto borde sensible/Fotocélula.<br>Véase DIP-SWITCH 3. |
| 13 | CLOSE | Entrada botón CLOSE (contacto N.A.) |
| 14 | COM | Común para todas las entradas de comando. |
| 15 | OPEN | Entrada botón OPEN (contacto N.A.)<br>*Se puede conectar un temporizador para aperturas con bandas horarias. Contacto cerrado:cancela abierta, Contacto abierto:funcionamiento normal.* |
| 16,17 | 24 Vac | Salida alimentación accesorios 24Vac/300mA máx. |
| 18,19 | SCA | Contacto libre de tensión no aislado para la conexión del testigo de verja abierta.<br>Contacto abierto con hoja cerrada, intermitente durante el movimiento de la hoja, cerrado con hoja abierta. |
| 20,21 | ANT | Conexión antena tarjeta radioreceptora incorporada<br>(SHIELD-pantalla/ANT-señal). |

ES

## COMPROBACIÓN DE LAS CONEXIONES

1) Cortar la alimentación eléctrica.
2) Desbloquear manualmente la puerta, llevarla a aproximadamente la mitad de la carrera y bloquearla de nuevo.
3) Restablecer la alimentación eléctrica.
4) Dar un comando de apertura mediante la entrada OPEN.
5) La puerta se tiene que mover en apertura. De non ser así, con el motor parado, basta invertir entre ellos los hilos de marcha (MOT/MOT) del motor y de los finales de carrera (SWO/SWC), si se utilizan.
6) Proceder con el ajuste de los Tiempos y de las Lógicas de funcionamiento.

## FUNCIÓN DE LOS CONDENSADORES DE AJUSTE (TRIMMER)

**TW** Ajusta la duración máxima de la maniobra de apertura y cierre.
Se tiene que configurar unos 4s más que el tiempo de carrera efectiva del automatismo.
La regulación va desde un mínimo de **3s** a un máximo de **180s**

**TCA** Permite ajustar el tiempo de cierre automático.
La regulación va desde un mínimo de **3s** a un máximo de **180s**

## FUNCIÓN DE LOS DIP-SWITCH

| Dip-Switch | Función | Descripción |
|---|---|---|
| DIP1 | PAR | A utilizar para programar el par como indicado a continuación. Una vez configurados los parámetros, poner de nuevo en OFF. |
| DIP2 | TCA | Habilita o inhabilita el cierre automático.<br>Off: cierre automático inhabilitado.<br>On: cierre automático habilitado. |
| DIP3 | DAS/ PHOT | Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada DAS/PHOT:<br>Off: inversión parcial (↑s) desde actuación del borde.<br>On: inversión completa desde actuación del borde/fotocélula. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: durante el cierre, si se aprieta SWC, el motor se bloquea.<br>On: durante el cierre, si se aprieta SWC, el motor sigue con el cierre durante otros 2 segundos o bien hasta la actuación del BORDE. |
| DIP5 | BLI | Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada Abre (13).<br>On: En fase de apertura es ignorado un comando ABRE.<br>En fase de cierre provoca la inversión del movimiento.<br>Off: Funcionamiento conforme con la configuración del DIP 6. |
| DIP6 | OPEN/ PP | Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada 13 (Abre).<br>Utilizable solamente con DIP 5 en OFF<br>On: Funcionamiento PP: ABRE > STOP > CIERRA > STOP>.<br>Off: Funcionamiento ABRE siempre. |

## MODALIDAD DE HOMBRE PRESENTE

Poniendo todos los DIP en ON la central pasa a la modalidad HOMBRE PRESENTE.
Se desactivan las entradas SWO y SWC.
Durante toda la maniobra se tienen que mantener apretados los botones ABRE/CIERRA.

## REGULACIÓN DEL PAR (DIP1:ON)

Tan pronto se desplaza el DIP1 en ON, la tarjeta indica el par aplicado en ese momento mediante un número de parpadeos (entre 1 y 4) del LED verde DL2 seguidos de una pausa de 3s.
El par máximo está señalado por el LED verde DL2 encendido con luz fija.
Para aumentar el par, apretar el botón P1; el LED DL2 cambia el número de parpadeos para indicar el valor de par seleccionado.
Una vez seleccionado el par que se desea, para aprender dicha configuración, hay que poner en OFF el DIP1.
**Nota: con actuadores para cierres, dejar el par al valor máximo.**

## APRENDIZAJE RADIO (DIP1:OFF)

El receptor radio presente en este producto es compatible con los nuevos transmisores ARC (Advanced Rolling Code) que gracias a la codificación de 128 bit, garantizan seguridad superior a prueba de copia. La memorización de los nuevos transmisores ARC es del todo análoga a la de los transmisores Rolling Code con codificación HCS, pero es necesario tener presente que:
1) Los transmisores ARC y Rolling Code HCS no pueden ser memorizados en un solo receptoror.
2) El primer transmisor memorizado establece la tipología de transmisor a utilizarse a continuación. Si el primer transmisor memorizado es ARC, no será posible memorizar transmisores Rolling Code HCS, y viceversa.
3) Los transmisores de código fijo pueden ser utilizados solo en combinación con los transmisores Rolling Code HCS, poniendo la lógica CVAR en OFF. Por lo tanto no pueden utilizarse en combinación con los transmisores ARC. Si el primer transmisor Rolling Code memorizado es un ARC la lógica CVAR es sin influencia.

4) Si se desea cambiar tipología de transmisores es necesario proceder a un reset del receptorPara utilizar un mando a distancia primero es necesario aprenderlo, el procedimiento de memorización es presentado a continuación; el dispositivo puede memorizar hasta 64 códigos diferentes. Presionando P1 la central entra en la fase de aprendizaje radio: el LED rojo DL1 parpadea 1 vez por segundo a la espera del botón a asociar con la función Paso-Paso/OPEN (vease DIP6); Una vez aprendido el botón se sale de la programación;
Presionando 2 veces P1 la central entra en la fase de aprendizaje radio: el LED rojo DL1 parpadea 1 vez por segundo a la espera del botón a asociar con la función CLOSE);
Una vez aprendido el botón a asociar se sale de la programación.
Si fuese necesario salir de la programación sin aprender ningún mando a distancia, presionar el botón P1 hasta que el LED rojo DL1 vuelve a parpadear en modalidad “presencia red“ (véase el diagnóstico LED en la pág. 7).
Para resetear la memoria de la receptora presionar y mantener presionados simultáneamente los botones P1 y P2 durante aproximadamente 10 segundos (durante este tiempo ambos LED DL1 y DL2 parpadean rápidamente).
Transcurridos 10 segundos los dos LED quedan encendidos fijos, soltar los botones.
Cuando los LED vuelven a la configuración inicial la central ha efectuado el reset de la memoria.
**NOTA :**
Los transmisores son memorizados en una memoria EPROM (U2) que se puede quitar de la central e insertar en una nueva central CELL.P en caso de sustitución.
Por motivos de seguridad, no es posible memorizar transmisores durante las fases de apertura/cierre del motor.



**DIAGNÓSTICO POR LED**

El LED rojo DL1 indica la activación de las entradas, conforme con la siguiente leyenda:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | parpadeo rápido |
| **SWO** | 1 parpadeo con pausa de 2 segundos |
| **SWC** | 2 parpadeos con pausa de 2 segundos |
| **OPEN+CLOSE** | 3 parpadeos con pausa de 2 segundos |

El LED rojo DL1 indica también la presencia de red con un parpadeo lento.

El LED verde DL2 indica la dirección del movimiento del motor y el estado de la verja, conforme con la siguiente leyenda:

| | |
|---|---|
| **APERTURA** | 1 parpadeo por segundo |
| **CIERRE** | 2 parpadeos por segundo |
| **Verja abierta sin TCA** | encendido con luz fija |
| **Verja abierta sin TCA** | parpadeo rápido |

## DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Alimentación de red | 230 Vac 50/60 Hz |
| Salida Motor | 1 motor 230 Vac |
| Potencia máxima motor | 1000 W |
| Salida alimentación accesorios | 24Vac 300mA max. |
| Grado de protección | IP50 |
| Temp. de funcionamiento | -20°C / +50°C |
| Receptor radio | 433,92 MHz incorporado y configurable (rolling-code o fijo+rolling-code + ARC Advanced Rolling Code) |
| N° de códigos memorizables | 64 |

# OSTRZEŻENIA

Zabrania się używania produktu do celów i w sposób inny niż przewidziane w niniejszym podręczniku. Nieprawidłowe używanie może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla osób i rzeczy. Nie bierze się na siebie żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie reguł dobrej techniki budowlanej przy realizacji bram, a także w przypadku odkształceń, które mogłyby powstać w trakcie użytkowania. Przechowywać niniejszy podręcznik do przyszłego użytku.

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu w celu instalacji I konserwacji bram automatycznych. Montaż należy powierzyć osobom o odpowiednich umiejętnościach (zawodowy monter, zgodnie z wymogami normy EN12635), które stosują się do Zasad Technicznych oraz do obowiązujących przepisów.
Sprawdzić, czy konstrukcja bramy jest odpowiednia do zautomatyzowania.
Instalator zobowiązany jest do udzielenia wszelkich informacji dotyczących działania w trybie automatycznym, ręcznym i w przypadku zaistnienia stanu alarmowego automatyzacji i wręczyć użytkownikowi instalacji instrukcję użytkowania.

Nie można pozostawiać opakowania w miejscach dostępnych dla dieci, ponieważ może to być niebezpieczne. Nie pozostawiać opakowania w środowisku, tylko podzielić na poszczególne kategorie odpadów (n.p. karton, polistyrol) i zlikwidować je zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniami sterującymi produktu. Przechowywać piloty w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nie poinstruowane na temat użycia produktu.
Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przygnieceniem, wciągnięciem, przecięciem. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatykę.
Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN12453.

Należy przewidzieć w sieci wyłącznik/odłącznik sekcyjny wielobiegunowy, gdzie odległość rozwarcia między stykami będzie równa lub większa 3 mm. Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną jest odpowiedni wyłącznik dyferencjalny i zabezpieczenie przed przetężeniem.
Niektóre typologie instalacji wymagają podłączenia skrzydła do uziemienia zgodnego z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.
Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są.
Instalacja elektryczna i tryb funkcjonowania musza być zgodne z obowiązującymi normami.
Przewody zasilane różnym napięciem muszą być materialnie oddzielone, albo odpowiednio izolowane dodatkową izolacją o grubości co najmniej 1 mm.
W pobliżu zacisków przewody musza być umocowane dodatkowym zaciskiem.
Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.
Przed przywróceniem napięcia należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne.
Nieużywane wejścia N.C. należy zmostkować.

## ELIMINACJA I DEMOLOWANIE

Jak wskazuje znajdujący się obok symbol, zabrania się wyrzucania niniejszego wyrobu razem z odpadami gospodarstw domowych, gdyż niektóre komponenty składowe mogłyby okazać się szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jeżeli nie zostałyby prawidłowo usunięte. Zużyte urządzenie powinno być, zatem, dostarczone do odpowiednich ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu w chwili zakupu nowego, równoważnego urządzenia. Nielegalne usunięcie odpadów przez użytkownika powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

*Opisy i ilustracje znajdujące się w niniejszym podręczniku podane są wyłącznie przykładowo. Pozostawiając niezmienione istotne charakterystyki techniczne produktu, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania każdej zmiany o charakterze technicznym, konstrukcyjnym lub handlowym, bez konieczności modyfikowania niniejszej publikacji.*

# Centralka sterownicza CELL.P

## FUNKCJE WEJŚĆ/WYJŚĆ

| Zaciski | Funkcja | Opis |
|---|---|---|
| 1, 2, 3 | Zasilanie | Wejście 230Vac 50/60Hz (CELL.P)<br>(1-Faza/2-Neutralny/GND-połączenie uziemienia) |
| 4, 5, 6 | Silnik | Połączenie z silnikiem:<br>(MOT-praca/COM-wspólne/MOT-praca) |
| 7 | MIG | Wyjście połączenie migacza: 230Vac 40W max. |
| 8-9 | Kondensator | Połączenie kondensatora |
| 10 | SWO | Wejście wyłącznika krańcowego OTWIERANIA (styk N.C). |
| 11 | SWC | Wejście wyłącznika krańcowego ZAMYKANIA (styk N.C). |
| 12 | DAS/PHOT | Wejście styku czułego brzegu/fotokomórka.<br>Zobacz DIP-SWITCH 3. |
| 13 | CLOSE | Wejście przycisku CLOSE (styk N.O.) |
| 14 | COM | Wspólne dla wszystkich wejść sterowania. |
| 15 | OPEN | Wejście przycisku OPEN (styk N.O.)<br>*Możliwość podłączenia timmera otwierającego w przedziałach czasowych. Styk ZAMKNIĘTY: brama otwarta, Styk otwarty: funkcjonowanie normalne* |
| 16,17 | 24 Vac | Wyjście zasilania osprzętu 24Vac/300mA max. |
| 18,19 | SCA | Styk bez napięcia, nie izolowany, do podłączenia kontrolki otwartej bramy. Styk otwarty przy zamkniętym skrzydle, tryb przerywany podczas ruchu skrzydła, zamknięty przy otwartym skrzydle. |
| 20,21 | ANT | Podłączenie anteny wbudowanej karty radioodbiorczej<br>(SHIELD-ekran/ANT-sygnał). |

PL

## KONTROLA POŁĄCZEŃ

1) Odłączyć zasilanie.
2) Ręcznie odblokować drzwi, przesunąć je mniej więcej do połowy toru i ponownie zablokować.
3) Wznowić dopływ zasilania.
4) Wydać polecenie otwarcia za pośrednictwem wejścia OPEN.
5) Drzwi powinny poruszać się w kierunku otwarcia. Jeżeli nie ma to miejsca to, przy wyłączonym silniku, wystarczy zamienić przewody silnika (MOT/MOT) i wyłączników krańcowych (SWO/SWC), jeżeli używane.
6) Wyregulować odstępy czasowe i układ logiczny funkcjonowania.

## FUNKCJA TRIMMERÓW

**TW** Reguluje maksymalny czas trwania manewru otwierania i zamykania.
Powinien być ustawiony na wartość o około 4s większą w odniesieniu do rzeczywistego czasu manewru.
Regulacja mieści się w przedziale od minimum **3s** do maksymalnie **180s**

**TCA** Umożliwia wyregulowanie czasu funkcji automatycznego zamykania.
Regulacja mieści się w przedziale od minimum **3s** do maksymalnie **180s**

**FUNKCJA DIP-SWITCH**

| Dip-Switches | Funkcja | Opis |
|---|---|---|
| DIP1 | MOMENT | Służy do programowania momentu wg opisu podanego w dalszej części. Po ustawieniu parametrów, ustawić ponownie na OFF. |
| DIP2 | TCA | Włącza lub wyłącza automatyczne zamykanie.<br>Off: funkcja automatycznego zamykania wyłączona.<br>On: funkcja automatycznego zamykania włączona. |
| DIP3 | DAS/PHOT | Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia DAS/PHOT:<br>Off: częściowa zmiana kierunku (3s) przez włączenie się czułej krawędzi.<br>On: całkowita zmiana kierunku przez włączenie się czułej krawędzi/ fotokomórki. |
| DIP4 | SWC MODE | Off: jeżeli zostanie naciśnięty SWC podczas manewru zamykania, silnik blokuje się.<br>On: jeżeli zostanie naciśnięty SWC podczas manewru zamykania, silnik kontynuuje zamykanie przez kolejne 2 sekundy lub do chwili włączenia się czujnej KRAWĘDZI. |
| DIP5 | BLI | Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia Otwiera (13).<br>On: Podczas otwierania, polecenie OTWIERA jest ignorowane.<br>Podczas zamykania powoduje zmianę kierunku ruchu.<br>Off: Funkcjonowanie wg ustawień DIP 6. |
| DIP6 | OPEN/PP | Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia 13 (Otwiera):<br>Do użycia tylko razem z DIP 5 na OFF<br>On: Funkcjonowanie PP: OTWIERA > STOP > ZAMYKA > STOP>.<br>Off: OTWIERA funkcjonuje zawsze. |

**TRYB OBECNOŚCI OPERATORA**

Ustawiając wszystkie przełączniki DIP na ON, centralka przechodzi na tryb OBECNOŚCI OPERATORA. Wejścia SWO i SWC są wyłączone.
Przyciski OTWIERA/ZAMYKA powinny być podtrzymane na wciśniętej pozycji przez cały czas manewru.

**REGULACJA MOMENTU (DIP1:ON)**

Zaraz po ustawieniu przełącznika DIP1 na ON karta sygnalizuje moment obecny w danej chwili za pośrednictwem ilości migań (od 1 do 4) zielonej diody LED DL2, po których następuje 3s pauza.
Maksymalny moment jest sygnalizowany stałym świeceniem zielonej diody LED DL2.
Aby zwiększyć moment nacisnąć przycisk P1; dioda LED DL2 zmienia liczbę migań wskazując zaznaczoną wartość momentu.
Po zaznaczeniu żądanego momentu, aby zapisać ustawienie, ustawić DIP1 na OFF.
Uwaga: jeżeli są obecne napędy do żaluzji, ustawić moment na maksymalną wartość.

**USTAWIANIE MODUŁU RADIOWEGO (DIP1:OFF)**

Znajdujący się w opisanym produkcie odbiornik radiowy jest kompatybiln y z nowymi nadajnikami ARC (Advanced Rolling Code), które dzięki 128-bitowego kodowaniu zapewniają większe zabezpieczenie przed klonowaniem.
Programowanie kodów w nowych nadajnikach ARC jest podobne do programowania zwykłych nadajników Rolling Code z układem HCS, ale warto przypomnieć, że:

1) Nadajniki ARC i Rolling Code HCS nie mogą być zaprogramowane dla tego samego odbiornika.
2) Pierwszy zaprogramowany dla odbiornika nadajnik określa rodzaj nadajników, które będą mogły być użyte później. Jeśli na przykład pierwszy zaprogramowany nadajnik jest typu ARC, wówczas nie będzie możliwe późniejsze zakodowanie nadajników typu Rolling Code HCS i odwrotnie.
3) Nadajniki z kodem stałym mogą być użyte tylko w połączeniu z nadajnikami Rolling Code HCS, ustawiając logikę CVAR w położeniu OFF. Nie mogą więc być wykorzystane w połączeniu z nadajnikami ARC. Jeśli pierwszy zaprogramowany nadajnik Rolling Code jest rodzaju ARC, wówczas logika CVAR nie będzie istotna.

4) Jeżeli chcemy zmienić rodzaj nadajników, należy zresetować odbiornik.
Aby można było używać zdalnego pilota należy go najpierw odpowiednio ustawić, procedura zapisywania jest opisana poniżej, urządzenie jest w stanie zapamiętać do 64 różnych kodów.
Po naciśnięciu P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 1 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji krokowej;
Po ustawieniu klawisza wychodzi się z trybu programowania;
Po naciśnięciu P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 1 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji krokowej/OPEN;
Po naciśnięciu 2-krotnie P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 2 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji CLOSE;
Po ustawieniu klawisza wychodzi się z trybu programowania.
Aby skasować pamięć odbiornika należy podtrzymać równocześnie na wciśniętej pozycji klawisze P1 i P2 przez około 10 sekund (w trakcie tego czasu obydwie diody LED DL1 i DL2 szybko migają).
Po upływie 10 sekund, dwie diody LED świecą stałym światłem, można zwolnić klawisze.
Kiedy diody LED wrócą do początkowej konfiguracji, oznacza to, że centralka wykonała kasowanie pamięci.

**NOTA:**
Nadajniki są zapisywane w pamięci EPROM (U2), która może być usunięta z centralki i umieszczona w nowej centralce CELL.P w przypadku zamiany.
Z powodów bezpieczeństwa, nie jest możliwe zapisanie nadajników podczas faz otwierania/zamykania silnika.

PL

### DIAGNOSTYKA DIOD LED

Dioda LED czerwona DL1 sygnalizuje włączenie wejść, wg poniższej legendy:

| | |
|---|---|
| **DAS/PHOT** | szybkie miganie |
| **SWO** | 1 miganie z 2 sekundową przerwą |
| **SWC** | 2 migania z 2 sekundową przerwą |
| **OPEN+CLOSE** | 3 migania z 2 sekundową przerwą |

Dioda Led czerwona DL1 sygnalizuje również obecność sieci poprzez wolne miganie.

Dioda LED zielona DL2 sygnalizuje kierunek ruchu silnika i stan bramy, wg poniższej legendy:

| | |
|---|---|
| **OTWARCIE** | 1 miganie na sekundę |
| **ZAMYKANIE** | 2 miganie na sekundę |
| **Brama otwarta bez TCA** | stałe światło |
| **Brama otwarta bez TCA** | szybkie miganie |

## DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Zasilanie sieciowe | 230 Vac 50/60 Hz |
| Wyjście silnika | 1 silnik 230 Vac |
| Maksymalna moc silnika | 1000 W |
| Wyjście zasilania osprzętu | maks. 24Vac 300mA |
| Stopień ochrony | IP50 |
| Temp. robocza | -20°C / +50°C |
| Odbiornik radiowy | 433,92 MHz wbudowany i konfigurowalny (rolling-code lub stały+rolling-code+ ARC Advanced Rolling Code) |
| Liczba kodów, które mogą być zapisane | 64 |

## Dichiarazione di Conformità UE (DoC)

Nome del produttore: **Automatismi Benincà SpA**
Indirizzo: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Telefono: **+39 0444 751030**
Indirizzo e-mail: **sales@beninca.it**
Persona autorizzata a costruire la documentazione tecnica: **Automatismi Benincà SpA**

*Dichiara che il documento è rilasciato sotto la propria responsabilità e appartiene al seguente prodotto:*

Tipo di prodotto: **Centrale di comando 230Vac**

Modello/Tipo: **CELL.P** Accessori: **N/A**

*Il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dale seguenti direttive:*

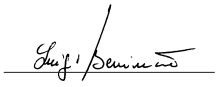
**Direttiva 2014/53/EU**
**Direttiva 2011/65/EU**

*Sono state applicate le norme armonizzate e le specifiche tecniche descritte di seguito:*

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

*Il Certificato di Conformità di questo documento corrisponde all'ultima revisione disponibile al momento della stampa e può risultare differente per esigenze editoriali dall'originale disponibile presso il produttore.*

Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 23/10/2018



## UE Declaration of Conformity (DoC)

Manufacturer's name: **Automatismi Benincà SpA**
Address: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Telephone: **+39 0444 751030**
Email address: **sales@beninca.it**
Person authorised to draft the technical documentation: **Automatismi Benincà SpA**

*Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:*

Product type: **Control box 230Vac**

Model/type: **CELL.P** Accessories: **N/A**

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

**Directive 2014/53/EU**
**Directive 2011/65/EU**

*The following harmonized standards and technical specifications have been applied:*

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

*The certificate of conformity in this document corresponds to the last review available at the time of printing and could differ for editorial requirements from the original available from the manufacturer.*

Benincà Luigi, Legal Officer.
Sandrigo, 23/10/2018

## EG-Konformitätserklärung (DoC)

Name des Herstellers: **Automatismi Benincà SpA**
Adresse: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Telefon: **+39 0444 751030**
E-Mail-Adresse: **sales@beninca.it**
Zur Erstellung der technischen Dokumentation berechtigte Person: **Automatismi Benincà SpA**

*Erklärt, dass das Dokument unter alleiniger Verantwortung herausgegeben wurde und zu dem folgenden Produkt ge-hört:*

Produkttypus: **Steuerung 230Vac**
Modell/Typus: **CELL.P** Zubehör: **N/A**

*Das oben genannte Produkt stimmt mit den Vorschriften der folgenden Richtlinien überein:*

**Richtlinie 2014/53/EU**
**Richtlinie 2011/65/EU**

*Die harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen, die unten beschrieben werden, wurden angewandt:*

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

*Die in diesem Dokument vorliegende Konformitätserklärung entspricht der neuesten zum Druckzeitpunkt erhältlichen Revision und könnte aufgrund von verlegerischen Gründen vom beim Hersteller erhältlichen Original abweichen.*

Benincà Luigi, Rechtsvertreter.
Sandrigo, 23/10/2018.

## Déclaration CE de conformité (DoC)

Nom du producteur : **Automatismi Benincà SpA**
Adresse : **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Téléphone : **+39 0444 751030**
Adresse e-mail: **sales@beninca.it**
Personne autorisée à construire la documentation technique: **Automatismi Benincà SpA**

*Nous déclarons que le document est délivré sous notre propre responsabilité et qu'il appartient au produit suivant :*

Type de produit : **Centrale de commande 230Vac**
Modèle/Type: **CELL.P** Accessoires : **N/A**

*Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux dispositions établies par les directives suivantes :*

**Directive 2014/53/EU**
**Directive 2011/65/EU**

*Les normes harmonisées et les spécifications techniques décrites ci-dessous ont été appliquées :*

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

*Le certificat de conformité présent dans ce document correspond à la dernière révision disponible au moment de l'impression et pourrait différer pour des exigences éditoriales de l'original disponible chez le constructeur.*

Benincà Luigi, Représentant Légal
Sandrigo, 23/10/2018.

## Declaración CE de conformidad (DoC)

Nombre del productor: **Automatismi Benincà SpA**
Dirección: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Teléfono: **+39 0444 751030**
Dirección de correo electrónico: **sales@beninca.it**
Persona autorizada a producir la documentación técnica: **Automatismi Benincà SpA**

*Declara que el documento ha sido emitido bajo la propia responsabilidad y pertenece al siguiente producto:*

Tipo de producto: **Central de mando 230Vac**
Modelo/Tipo: **CELL.P** Accesorios: **N/A**

*El producto indicado arriba cumple con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:*

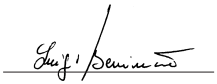
**Directiva 2014/53/EU**
**Directiva 2011/65/EU**

*Han sido aplicadas las normas armonizadas y las especificaciones técnicas que se describen a continuación:*

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

*El certificado de conformidad presente en este documento corresponde a la última revisión disponible en el momento de la impresión y podría diferir por exigencias editoriales del original disponible en la sede del fabricante.*

Benincà Luigi, Representante Legal.
Sandrigo, 23/10/2018



## Deklaracja zgodności CE (DoC)

Nazwa producenta: **Automatismi Benincà SpA**
Adres: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**
Telefon: **+39 0444 751030**
Adres e-mail: **sales@beninca.it**
Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej: **Automatismi Benincà SpA**

*Oświadcza, że dokument został wydany na własną odpowiedzialność i dotyczy produktu:*

Rodzaj produktu: **Centralka sterowania 230Vac**
Model/Typ: **CELL.P** Akcesoria: **N/A**

*Wyżej wskazany produkt spełnia wymagania dyrektyw:*

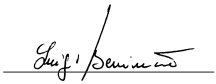
**Dyrektywy 2014/53/EU**
**Dyrektywy 2011/65/EU**

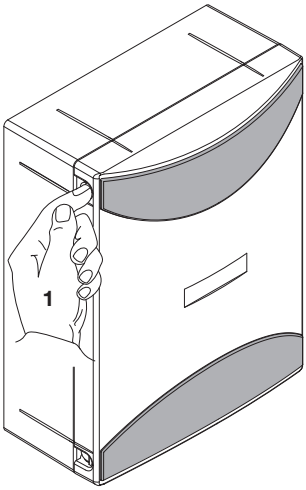
*Uwzględniono normy zharmonizowane i zastosowano niżej wskazane specyfikacje techniczne:*

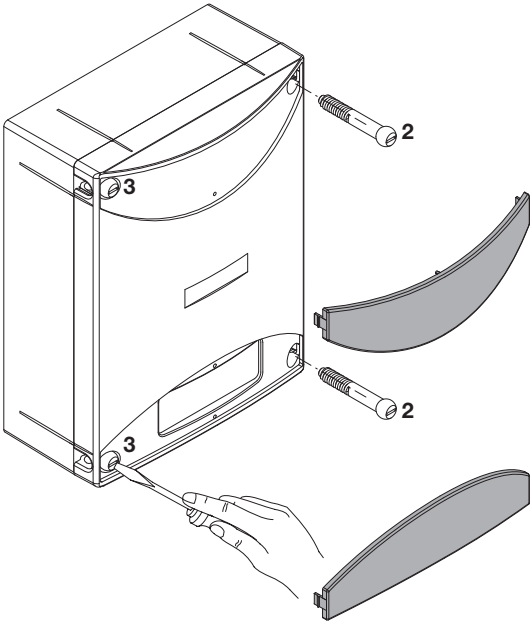
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012

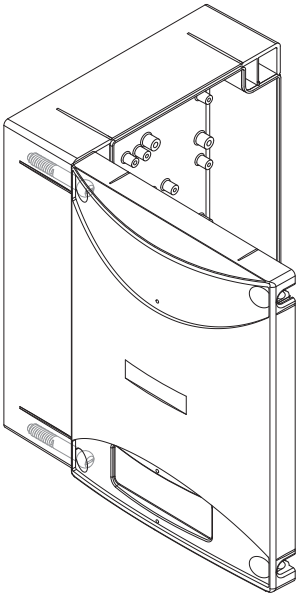
*Certyfikat zgodności znajdujący się w niniejszym dokumencie odpowiada ostatniej aktualizacji dostępnej w momencie wydruku i może się różnić ze względów wydawniczych od oryginału dostępnego u producenta.*

Benincà Luigi, Przedstawiciel prawny.
Sandrigo, 23/10/2018





1. Premere le alette sui fianchi per sganciare le due maschere copriviti.
2. Rimuovere le due viti sul lato di apertura desiderato.
3. Allentare le viti con funzione di cerniera senza rimuoverle, in modo da consentire l'apertura del coperchio.

1. Press the tabs on the sides to release the two masks that cover the screws.
2. Remove the two screws on the desired opening side.
3. Slacken the two screws that act as a hinge without removing them, so as to allow opening the cover.

1. Auf die seitlichen Laschen drücken, so dass die beiden Schraubenblenden befreit werden.
2. Die beiden Schrauben an der gewünschten Öffnungsseite ausbauen.
3. Zuletzt die beiden als Scharnier dienenden Schrauben lockern, aber nicht ausbauen, damit der Deckel geöffnet werden kann.

1. Presser les deux ailettes latérales pour décrocher les deux cache-vis.
2. Enlever les deux vis sur le côté d'ouverture désiré.
3. Desserrer les deux vis faisant fonction de charnière sans les enlever, de manière à permettre l'ouverture du convercle.

1. Presionar las aletas en los lados para desenganchar las dos tapas cubretornillos.
2. Extraer los dos tornillos del lado de apertura desaedo.
3. Afojar los dos tornillos con función de bisagra sin extraerlos, a fin de poder abrir la tapa.

1. Nacisnąć boczne klapki w celu odhaczenia dwóch masek nakry-wających śruby.
2. Wyciągnąć dwie śruby po wybranej do otwierania stronie.
3. Poluzować dwie śruby blokujące bez wyciągania ich, w sposób umożliwiający otwarcie nakrywki.

BENINCÀ®

**AUTOMATISMI BENINCÀ** SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728